



Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach

GETRAG S.P.A.
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7182951 / 26.03.2019
Purch. ord. no.: 5500039229
Purch. ord. Date: 13.07.2017
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30021314 / 13.04.2018
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie

Person in charge: Görg, Hr.
Tel. no. / Fax: 09841/407-6163 / 09841/407-6144

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)
Gross weight 3.366,589 KG Net weight 2.770,789 KG

180223032
5009158417
24P38

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2510311661 Clutch Housing cpl Customer article number: 2510311661Position2	251 PC	2.770,789 KG
900001	TBA-501494 Plastic Pallet	9 PC	131 KG
900002	TBA-501712 Tray CH DCT300 RSA fin-black/green/blue	54 PC	464 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Bad Windsheim

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 251

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo: SI NO

Data controllo: 27/03/2019

Firma

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.magna.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: Magna PT
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

(1) Versender/Lieferant GETRAG Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Strasse 74749 Rosenberg (5) Beladestelle G003 / GETRAG RO (8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 233625 (11) Empfänger (12) Kunden-Nr. 30005665 MAGNA PT S.p.A. C/O SCHWEITZER LOGISTK PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO		(3) Empfänger (4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur SPEDITIONS-AUFTRAG (6) Datum 27.03.2019 (7) Relations-Nr. (9) Versandspediteur (10) Spediteur-Nr. 91001723 SCHWEITZER GMBH & CO. INTERN. SPEDITION KG CARL-BENZ-STRASSE 23 71634 LUDWIGSBURG Telefon 07141/2451-0 Fax (13) Bordero-/Ladefliste-Nr.																											
(14) Anliefer-/Abladestelle 14248																													
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width:25%;">(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.</th> <th style="width:10%;">(19) Anzahl</th> <th style="width:10%;">(20) Verpackung</th> <th style="width:5%;">(21) SF</th> <th style="width:25%;">(22) Inhalt</th> <th style="width:10%;">(23) Ladem.- gewicht kg</th> <th style="width:10%;">(24) Bruttogewicht kg</th> </tr> <tr> <td>7182938</td> <td>0002</td> <td></td> <td></td> <td>2501525550</td> <td>61</td> <td>361</td> </tr> <tr> <td>7182939</td> <td>0003</td> <td></td> <td></td> <td>2506526535</td> <td>88</td> <td>425</td> </tr> <tr> <td>7182940</td> <td>0001</td> <td></td> <td></td> <td>2506526535</td> <td>29</td> <td>142</td> </tr> </table>		(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) SF	(22) Inhalt	(23) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg	7182938	0002			2501525550	61	361	7182939	0003			2506526535	88	425	7182940	0001			2506526535	29	142
(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) SF	(22) Inhalt	(23) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg																							
7182938	0002			2501525550	61	361																							
7182939	0003			2506526535	88	425																							
7182940	0001			2506526535	29	142																							
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width:33%;">(25) Summe: 0006</td> <td style="width:33%;">(26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0 CD3</td> <td style="width:33%;">Summen (27) 178 (28) 928</td> </tr> </table>		(25) Summe: 0006	(26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0 CD3	Summen (27) 178 (28) 928																									
(25) Summe: 0006	(26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0 CD3	Summen (27) 178 (28) 928																											
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width:50%;">(29) Gefahrgut-Klassifikation</td> <td style="width:50%;">(30) Gefahrgut-Bezeichnung</td> </tr> <tr> <td>(31) Frankatur Frei Frachtführ</td> <td>(32) Warenwert für SVS/RVS EUR</td> </tr> <tr> <td>(33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit EUR</td> <td>(34) Versender-Nachnahme EUR</td> </tr> </table>		(29) Gefahrgut-Klassifikation	(30) Gefahrgut-Bezeichnung	(31) Frankatur Frei Frachtführ	(32) Warenwert für SVS/RVS EUR	(33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit EUR	(34) Versender-Nachnahme EUR																						
(29) Gefahrgut-Klassifikation	(30) Gefahrgut-Bezeichnung																												
(31) Frankatur Frei Frachtführ	(32) Warenwert für SVS/RVS EUR																												
(33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit EUR	(34) Versender-Nachnahme EUR																												
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width:50%; vertical-align: top;"> (35) Anlagen (43) Uebnahmebestätigung des Fahrers obige Sendung vollstaendig und in ordnungsgemaessem Zustand uebernommen. Datum Uhrzeit Unterschrift </td> <td style="width:50%; vertical-align: top;"> (36) Auftrags-Nr. Kunde 5500040700 (37) Kontierung (38) Transportmittel-Nr. (39) LKW-Code (40) Versandart LKW (41) Abrechnungs- (42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollstaendig und in ordnungsgemaessem Zustand erhalten. Firmenstempel/Unterschrift <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width:50%;">(44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP)</td> <td style="width:50%;">davon getauscht Euro-Flach-Pal.(FP)</td> </tr> <tr> <td>Euro-Gitter-Pal.(GP)</td> <td>Euro-Gitter-Pal.(GP)</td> </tr> </table> </td> </tr> </table>		(35) Anlagen (43) Uebnahmebestätigung des Fahrers obige Sendung vollstaendig und in ordnungsgemaessem Zustand uebernommen. Datum Uhrzeit Unterschrift	(36) Auftrags-Nr. Kunde 5500040700 (37) Kontierung (38) Transportmittel-Nr. (39) LKW-Code (40) Versandart LKW (41) Abrechnungs- (42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollstaendig und in ordnungsgemaessem Zustand erhalten. Firmenstempel/Unterschrift <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width:50%;">(44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP)</td> <td style="width:50%;">davon getauscht Euro-Flach-Pal.(FP)</td> </tr> <tr> <td>Euro-Gitter-Pal.(GP)</td> <td>Euro-Gitter-Pal.(GP)</td> </tr> </table>	(44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP)	davon getauscht Euro-Flach-Pal.(FP)	Euro-Gitter-Pal.(GP)	Euro-Gitter-Pal.(GP)																						
(35) Anlagen (43) Uebnahmebestätigung des Fahrers obige Sendung vollstaendig und in ordnungsgemaessem Zustand uebernommen. Datum Uhrzeit Unterschrift	(36) Auftrags-Nr. Kunde 5500040700 (37) Kontierung (38) Transportmittel-Nr. (39) LKW-Code (40) Versandart LKW (41) Abrechnungs- (42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollstaendig und in ordnungsgemaessem Zustand erhalten. Firmenstempel/Unterschrift <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width:50%;">(44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP)</td> <td style="width:50%;">davon getauscht Euro-Flach-Pal.(FP)</td> </tr> <tr> <td>Euro-Gitter-Pal.(GP)</td> <td>Euro-Gitter-Pal.(GP)</td> </tr> </table>	(44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP)	davon getauscht Euro-Flach-Pal.(FP)	Euro-Gitter-Pal.(GP)	Euro-Gitter-Pal.(GP)																								
(44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP)	davon getauscht Euro-Flach-Pal.(FP)																												
Euro-Gitter-Pal.(GP)	Euro-Gitter-Pal.(GP)																												

Warenempfänger:

(02) Lieferanten-Nr.

(08) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer



weiß - Exemplar für Auftraggeber blanc - Exemplaire pour commanditaire vit - Exemplar voor lastgever
rosa - Exemplar für Absender rose - Exemplaire du destinataire rosa - Exemplar voor afzender
blau - Exemplar für Empfänger bleu - Exemplaire du destinataire blau - Exemplar voor geadresseerde
grün - Exemplar für Frachtführer vert - Exemplaire du transporteur groen - Exemplar voor vervoerder
blanco - Esemplare per committente white - Copy for orderer
rosa - Esemplare per mittente pink - Copy for sender
blu - Esemplare per destinatario blue - Copy for consignee
verde - Esemplare per trasportatore green - Copy for carrier
hvid - Exemplar for ordregiver
rosa - Exemplar for afsender
blaa - Exemplar for modtager
grøn - Exemplar for beforderer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Magna PT B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim - Logistik - Burgbernhelmer Straße 5 91438 Bad Windsheim			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETRE DE VOITURE INTERNATIONAL 19003219 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).		
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna S.P.A. VIA DEI CILLAMINI 4 I-70026 Modugno			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D - 71634 Ludwigsburg www.schweitzer-spedition.de		
3 Auslieferungs-ort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: Modugno Land/Pays: Italy			17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) SVETTRANS Svetrans s.r.o. Husova třída 655/17, 370 05 České Budějovice		
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: Modugno Land/Pays: Italy			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs The freight forwarder is mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.		
5 Beiliegende Dokumente Documents annexés Werk Bad Windsheim - Logistik - Lieferscheine Nr. 233 627 Burgbernhelmer Straße 5 91438 Bad Windsheim					
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 40 x Gehäuse Teile 6 x Plastik Pal.		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung i. d. Beförderung Désignation officielle de transport	10 Statistikknummer No. statistique
11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 12313 + 928kg 13241kg		12 Umfang in m³ Cubage m³			
UN-Nummer Numéro UN UN	Ben. s. Nr. 9 Nom voit N°9	Gefahrstoffmuster-Nr. Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels	19 Zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières					20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières
14 Rückzahlung Remboursement					21 Ausgegeben in Etabli à Bad Windsheim am 26.3.19
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement					22 Empfänger Réception des marchandises 27 MAR 2019
23 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) Magna PT B.V. & Co. KG Bad Windsheim					24 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire) "Piscivora" Verifica su quanto è stato ricevuto
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergang v. Burgbernhelmer Straße 5 v. 91438 Bad Windsheim bis km					26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur
27 Amtl. Kennzeichen Kfz: 7025509-7087280 Anhänger: KV 917 WV					28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature
Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT					

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrsymbol, Gefahrsymbol-Nummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Ggf. der Klasse 1 und 7, siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1 ADR.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7 voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.